

# 1. INTRODUCCIÓN

Este manual contiene las instrucciones para la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento de las Balanzas de la gama Scout SPX Series. Por favor, lea este manual en su integridad antes de proceder a utilizar la balanza.

## 1.1 Definición de los símbolos y señales de advertencia

Las notas en materia de seguridad se hallan señalizadas con términos y símbolos de advertencia. Los mismos pueden transmitir informaciones sobre cuestiones y alertas de seguridad. Señalan cuestiones y advertencias de seguridad. Ignorar las indicaciones en materia de seguridad puede ser causa de daños tanto personales como al dispositivo, averías y lecturas erróneas.

### Términos de advertencia

<b>ALERTA</b>	Indica una situación de un nivel de riesgo o peligro medio, de la que podrían resultar daños o incluso la muerte en el caso de no evitarse.
<b>PRECAUCIÓN</b>	Indica una situación de un nivel de riesgo o peligro bajo, de la que podrían resultar daños materiales, daños al dispositivo o las pérdida de datos, o daños físicos, en el caso de no evitarse.
<b>Atención</b>	Para informaciones de relevancia sobre el producto.
<b>Nota</b>	Para informaciones de utilidad sobre el producto.

### Símbolos de advertencia



Riesgos general



Riesgos de descarga eléctrica

## 1.2 Precauciones de seguridad



**PRECAUCIÓN :** Lea atentamente todas las advertencias en material de seguridad antes de proceder a la instalación, de llevar a cabo conexiones u operaciones de mantenimiento en estos equipos. Del incumplimiento del contenido de estas advertencias podrían resultar daños personales y/o materiales. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

- Compruebe que la alimentación eléctrica de corriente AC está en el rango del voltaje de entrada impreso en la etiqueta del adaptador.
- Conecte el adaptador AC únicamente a un enchufe compatible que disponga de toma de tierra.
- No colocar la balanza de tal modo que resulte difícil de desconectar el adaptador AC de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el cable de corriente no represente un obstáculo potencial o pueda provocar caídas y/o tropiezos.
- Este equipo ha sido concebido y fabricado para ser utilizado en espacios interiores, y debería hacerse uso del mismo en emplazamientos secos.
- Haga funcionar el equipo únicamente en las condiciones ambientales señaladas en las instrucciones del usuario.
- No hacer funcionar el equipo en entornos peligrosos o inestables.
- No dejar caer objetos o cargas sobre la bandeja.
- Hacer uso únicamente de los accesorios y periféricos aprobados por el fabricante.
- Desconectar el equipo de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza o efectuar operaciones de mantenimiento.
- Las operaciones de mantenimiento deben de ser únicamente llevadas a cabo por personal autorizado.

## 2. INSTALACIÓN

### 2.1 Instalación de componentes

Consulte las instrucciones y los gráficos que aparecen a continuación para identificar y efectuar el montaje de los componentes de su balanza Scout. Todos los elementos y componentes deben de ser montados antes de hacer uso de la balanza.

#### 2.1.1 Desbloqueo del cierre de seguridad de transporte

Desbloquee el cierre / bloqueo de transporte girando el puntero rojo 90 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj (de Dcha a Izda) para desbloquearlo.

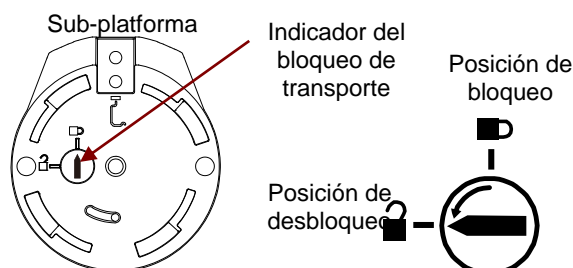


Gráfico 2-1. Bloqueo de transporte

#### 2.1.2 Instalar la bandeja de pesaje

Las balanzas provistas de una bandeja rectangular se deben colocar encajándolas en la sub-plataforma como se muestra a continuación y girándolas en el sentido contrario a las agujas del reloj (de Dcha a Izda) hasta que se produzca el encaje. Las bandejas redondas se colocan directamente sobre el soporte de la bandeja.

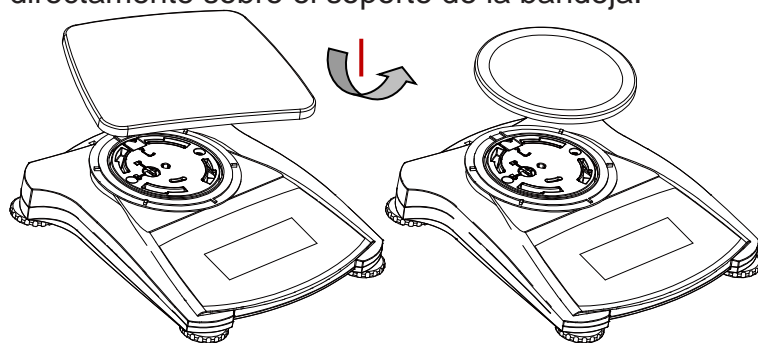


Gráfico 2-2. Instalación de la bandeja de pesaje

#### 2.1.3 Ranura de seguridad

Existe una ranura de seguridad en la parte trasera de la balanza que permite el aseguramiento de la balanza mediante un cable opcional y un accesorio de cierre de bloqueo.

### 2.2 Seleccionar el emplazamiento idóneo

Para mejorar sus condiciones de funcionamiento, la balanza Scout debería ser colocada en un entorno limpio y estable. No hacer uso de la balanza en entornos con excesivas corrientes de aire, sometidos a cambios bruscos de temperatura, a proximidad de campos magnéticos o cerca de equipos que generen vibraciones o campos magnéticos.

### 2.3 Equilibrado de la balanza

La balanza Scout dispone de un indicador iluminado que sirve para recordar que la balanza debe hallarse equilibrada para un pesaje preciso. Hay una burbuja de equilibrado en una pequeña ventana en la parte frontal de la balanza. Para equilibrar la balanza, ajustar los soportes en cada una de las esquinas hasta que la burbuja quede centrada en el círculo. Asegúrese de que el equipo sea equilibrado cada vez que se cambia el equipo de emplazamiento.

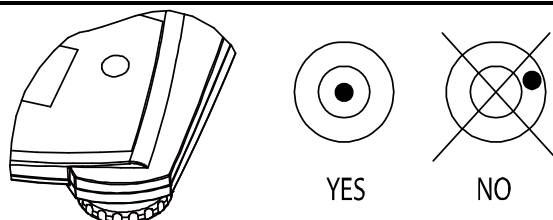


Gráfico 2-3. Indicador de equilibrio

## 2.4 Conexión a la corriente eléctrica

### Instalación del adaptador AC

Se puede utilizar la corriente AC para hacer funcionar la balanza cuando no resulte necesario la energía de las pilas / baterías. Primero, conectar el adaptador AC (suministrado con el equipo) al jack de la conexión de entrada del adaptador AC situado en la partes posterior de la balanza y luego conecte el enchufe AC a una toma de corriente eléctrica.

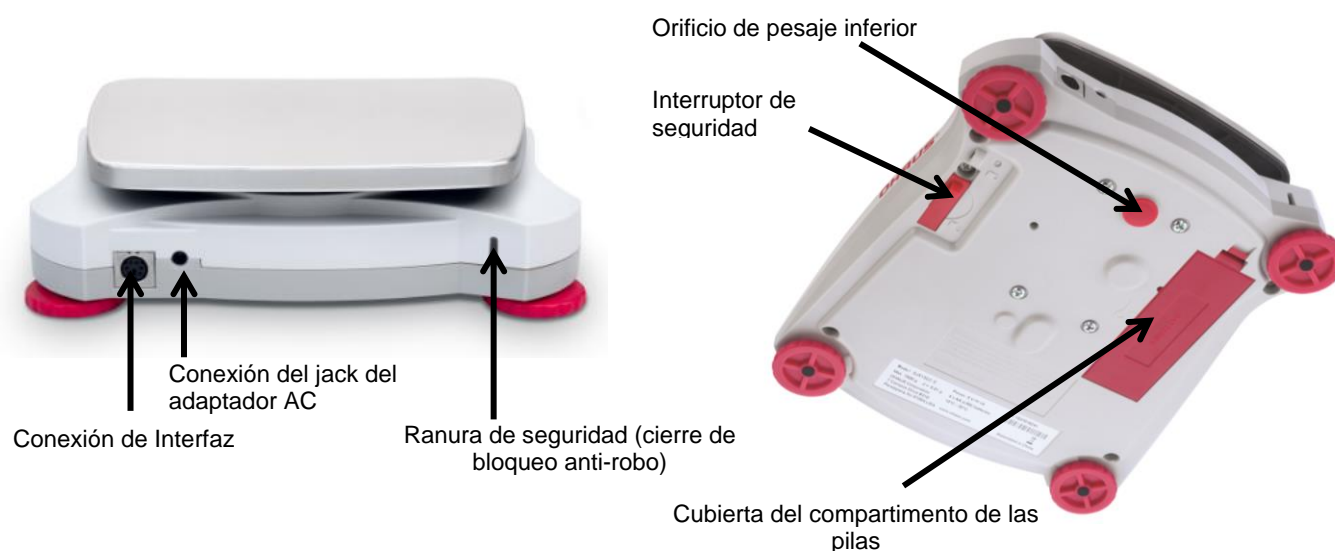


Figure 2-4. Partes posterior e inferior de la balanza

### Instalación de pilas / baterías

Instalar cuatro pilas “AA” con la polaridad tal y como se señala en el comportamiento de las pilas.

#### Nota:

Después de la alimentación, se recomienda dejar que el equilibrio caliente durante al menos 5 minutos antes de usarla.

## 2.5 Calibración inicial

Cuando se instala la balanza por primera vez, y cuando el equipo es desplazado a otro emplazamiento, debe de procederse a su calibrado para garantizar la precisión de los resultados de pesaje.

De un modo alternativo, las balanzas pueden ser calibradas manualmente mediante el uso de masas externas.

Debe de disponer de las masas de calibrado adecuadas antes de iniciar el proceso de calibrado. Por favor, consulte el apartado de calibrado en lo referente a las masas y al proceso de calibrado.

## 3. FUNCIONAMIENTO

### 3.1 Controles

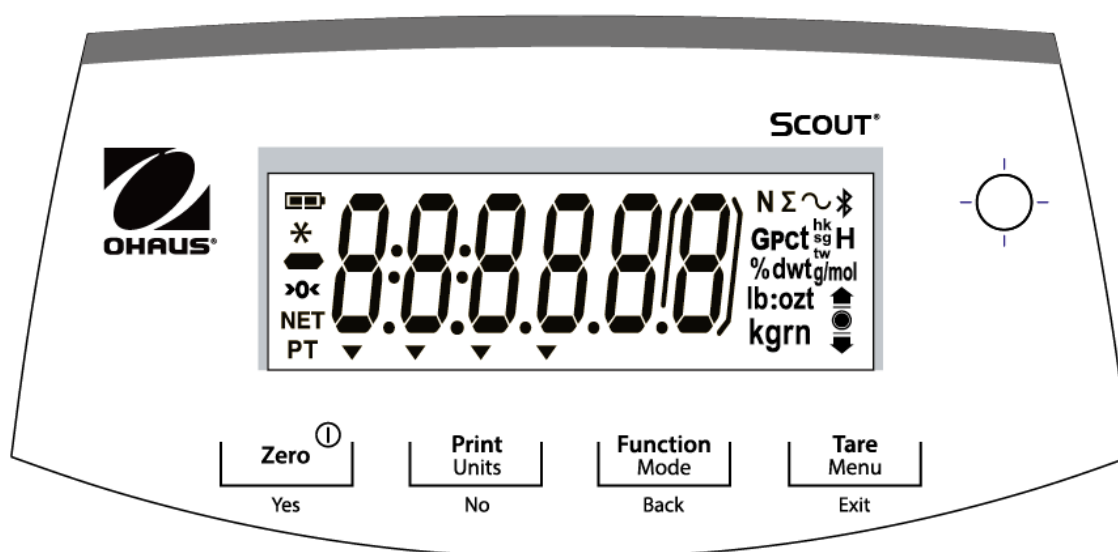


Gráfico 3-1. Panel de Control Scout

TABLA 3-1. Botones de funciones

Botón	<div>Zero <sup>①</sup></div> <div>Yes</div>	<div>Print Units</div> <div>No</div>	<div>Function Mode</div> <div>Back</div>	<div>Tare Menu</div> <div>Exit</div>
Función primaria (Pulsación corta)	<b>Cero/On - encendido</b> Enciende la balanza  Si la balanza está encendida, la configura a cero	<b>Imprimir</b> Envía el valor actual al Puerto de comunicación seleccionado si el modo AUTOPRINT (impresión automática) está en Off .apagado.	<b>Función</b> Inicia un modo de aplicación.	<b>Tara</b> Introducir / borrar un valor de tara.
Función secundaria (Pulsación larga)	<b>Zero/Off - apagado</b> Apaga la balanza.	<b>Unidades</b> Modifica la unidad de pesaje.	<b>Modo</b> Permite la modificación del modo de aplicación.	<b>Menú</b> Acceder al menú del usuario.
Función Menú (Pulsación corta)	<b>Yes - Sí</b> Acepta la configuración actual que aparece en pantalla.	<b>No</b> Permite avanzar hasta el siguiente menú o el siguiente elemento del menú. Anula la configuración que aparece en la pantalla y avanza hasta la siguiente configuración disponible.	<b>Atrás</b> Permite volver hacia atrás al elemento anterior del menú.	<b>Salir</b> Permite salir del Menú del usuario. Interrumpe el proceso de calibrado en curso.

**Notas:**

<sup>1</sup> Pulsación corta : Pulsar durante menos de 1 segundo.

<sup>2</sup> Pulsación larga : Pulsar y mantener pulsado durante más de 2 segundos.



Figure 3-2. Pantalla de la Balanza Scout

TABLE 3-2. Símbolos mostrados en pantalla

Elemento	Descripción	Elemento	Descripción
1	Símbolo de carga de la batería	8	Símbolos de Kilogramos, grano
2	Símbolo de peso estable	9	Símbolos de verificación de pesaje
3	Símbolo “Negativo”	10	Libras, Onzas, Símbolos de Libras:Onzas
4	Símbolo Cero centrado	11	Símbolos de porcentaje, dwt, g/mol
5	Símbolo NETO	12	Símbolos G (Gravedad), Piezas, t hk, t sg, t tw, H (Mantener en pantalla)
6	Símbolo Tara configurada	13	Símbolos Newtons, Totalización, Dinámico, Bluetooth
7	Símbolos del cursor		

Nota : \* Algunos símbolos pueden no hallarse disponibles en función de los distintos modelos.

3.2 Encendido / apagado de la balanza

Encender la balanza, pulsar y mantener pulsado el botón **[On/Zero Off]**– Encendido / Cero – Apagado durante 1 segundo. La balanza efectuará una comprobación automática de la pantalla y mostrará momentáneamente la versión del software, y luego iniciará el modo de pesaje activo. Para apagar la balanza, pulsar y mantener pulsado el botón **[On/Zero Off]**- Encendido / Cero – Apagado hasta que se muestra OFF (apagado) en pantalla.

3.3 Operación de calibración

Cuando se pone en marcha la balanza primera vez, se recomienda llevar a cabo una calibración de rango para garantizar la precisión de los resultados de pesaje. Antes de efectuar el calibrado, asegúrese de disponer de los pesos de calibrado adecuados. Asegúrese de que el interruptor de seguridad está en la posición de desbloqueo.

Pulsar y mantener pulsado **Menu** hasta que **[MENU]** (Menú) se muestre en pantalla. Cuando se suelte el botón, la pantalla mostrará el mensaje **[C.R.L.]**. Pulsar **Yes - sí** para aceptar. Entonces se mostrará el mensaje **[SPAN]** en pantalla. Pulsar **Yes - sí** para iniciar el calibrado de rango. Se mostrará el mensaje **[--C--]** mientras que se almacena la lectura del “cero”. Seguidamente, se mostrará en pantalla el valor del peso de calibrado. Pulsar la tecla **[No]** para modificar dicho valor. Colocar la masa de calibrado especificada en la bandeja. Se mostrará el mensaje **[--C--]** mientras que se almacena la lectura en la memoria. Se mostrará el mensaje **[done]** si el calibrado se ha llevado a cabo con éxito. La balanza volverá al modo de la aplicación anterior y se encuentra preparada para ser utilizada.

### 3.4 Modo de pesaje

Este es el modo de la configuración por defecto de salida de fábrica.

1. Si fuese necesario, pulsar y mantener pulsado el botón **[Mode]** hasta que **[WEIGH]** (Weigh – peso) aparezca en pantalla.
2. Si fuese necesario, coloque un recipiente vacío sobre la bandeja y pulse **Tare - Tara**.
3. Coloque una muestra sobre la bandeja o en el recipiente. El peso de la muestra se mostrará en la pantalla.

### 3.5 Modo de recuento

Este modo permite contar grandes cantidad y cifras de elementos sobre la base de un peso de referencia para el recuento.

1. Si fuese necesario, coloque un recipiente vacío sobre la bandeja y pulse **Tare - Tara**.
2. Pulsar y mantener pulsado el botón **[Mode]** hasta que **[Count]** (Recuento) aparezca en pantalla. Entonces aparecerá en pantalla : **[CLR.PW]** (Borrar el peso medio del elemento: AveragePieceWeight, APW).  
En el caso de no existir un peso medio (APW) del elemento a pesar, la balanza mostrará el mensaje **[PUL. ID]**, proceder al paso 5.
3. Pulsar **No** para hacer uso del APW (peso medio del elemento a pesar) almacenado en la memoria. Proceder al paso 7.
4. Pulsar **Yes – sí** para configurar un APW (peso medio del elemento a pesar).
5. Entonces la balanza mostrará en pantalla el tamaño de la muestra, es decir **[PUL. ID]**. Pulsar **No** o **Back – vuelta atrás** para modificar la selección efectuada (5, 10, 20, 50 o 100).
6. Introducir el número de elementos indicado sobre la bandeja y luego **Yes - sí** para calcular el APW (peso medio del elemento a pesar). La pantalla mostrará el recuento de elementos.
7. Añadir elementos adicionales hasta alcanzar la cifra deseada.
8. Para borrar de la memoria el APW (peso medio del elemento a pesar) almacenado, pulsar y mantener pulsado el botón **[Mode]** hasta que **[Count]** aparezca en pantalla. Pulsar **Yes – sí** cuando **[CLR.PW]** aparezca en pantalla.

**Nota :** Pulsar **Function (función)** para ver el APW (peso medio del elemento a pesar) actualmente almacenado en la memoria.

### 3.6 Modo Porcentaje

Este modo permite medir el peso de un elemento de muestra como un porcentaje de un peso de referencia.

1. Si fuese necesario, coloque un recipiente vacío sobre la bandeja y pulse **Tare - Tara**.
2. Pulsar y mantener pulsado el botón **[Mode]** hasta que **[PERCENT]** aparezca en pantalla. Entonces aparecerá en pantalla **[CLR.REF]** (borrar referencia). En el caso de no existir un peso de referencia, la balanza mostrará el mensaje **[PUL.REF]**, proceder al paso 5.
3. Pulsar **No** para hacer uso del peso de referencia almacenado en la memoria y proceder al paso 6.
4. Pulsar **Yes - sí** para configurar un nuevo peso de referencia. Entonces aparecerá en pantalla en mensaje **[PUL.REF]**.
5. Coloque el material de referencia deseado sobre la bandeja o en el interior del recipiente. Pulsar **Yes – sí** para almacenar en la memoria el peso de referencia. La pantalla mostrará :100%.
6. Remplazar el material de referencia con el material de muestra. La pantalla mostrará el porcentaje del peso de muestra en comparación con el peso de referencia.

7. Para borrar de la memoria el peso de referencia almacenado en la memoria, pulsar y mantener pulsado **[Mode]** hasta que **[Percent]** aparezca en pantalla. Pulsar **Yes – sí** cuando **[Clear]** aparezca en pantalla.




**Nota :** Pulsar **Function (función)** para ver el peso de referencia actualmente almacenado en la memoria.

## 3.7 Modo de Comprobación

Se utiliza este modo para comparar el Peso con un rango de peso a alcanzar. La balanza soporta un pesaje de comprobación positivo, negativo y cero.

### 3.7.1 Pesaje de comprobación

Utilizar este modo para comparar el Peso de los elementos con el rango de peso a alcanzar.

1. Pulsar y mantener pulsado el botón **[CHECK]** (Check - comprobar) aparezca en pantalla. Entonces aparecerá en pantalla **[Clear]** (borrar límite de comprobación).
2. Pulsar **No** para hacer uso del límite de comprobación almacenado en la memoria y proceder al paso 5.
3. Pulsar **Yes - sí** para configurar un nuevo límite de comprobación de referencia. Entonces aparecerá en pantalla en mensaje **[Set. Lo]**. Pulsar **Yes - sí** para ver el valor del límite “inferior”. Pulsar **Yes - sí** para aceptar o **No** para editar el valor del límite “inferior”. Entonces se mostrará en pantalla el valor almacenado en la memoria, con el primer dígito señalado **[000.000kg]**. Pulsar **No** repetidamente hasta que aparezca la cifra deseada. Pulsar **Yes-sí** para aceptar y señalar el siguiente dígito. Repetir hasta que todos los dígitos sean correctos. Pulsar **Yes-sí** para aceptar el valor del límite “inferior, aparecerá en pantalla el mensaje : **[Set. Hi]**.
4. Repetir el mismo procedimiento para aceptar o editar el valor del límite “superior”.
5. Si fuese necesario, coloque un recipiente vacío sobre la bandeja y pulse **Tare - Tara**.
6. Coloque el material de muestra sobre la bandeja o en el recipiente. Si el peso de la muestra está por debajo del rango del peso establecido, se encenderá el icono “inferior”, . Si la muestra está dentro del rango del peso definido, se encenderá el icono de “aceptado” . Si el peso de la muestra está por encima del rango del peso establecido, se encenderá el icono .

**Nota :** Pulsar **Function (función)** para ver los límites de comprobación inferior y superior.

### Comprobación Positiva

La comprobación positiva se utiliza para determinar si el material añadido colocado sobre la balanza se halla dentro del margen del peso establecido. En este caso los límites INFERIORES y SUPERIORES deben de ser valores positivos. (El límite SUPERIOR debe de ser mayor que el límite INFERIOR.)

Añadir material adicional a la bascule hasta que alcance el rango ACEPTADO (.

### Comprobación negativa

La comprobación negativa se utiliza para determinar si el material sustraído del removed añadido colocado sobre la balanza se halla dentro del margen del peso establecido. En este caso los límites INFERIORES y SUPERIORES son en ambos casis valores negativos. (El límite INFERIOR debe de ser mayor que el límite SUPERIOR.)

Colocar el elemento que debe de ser pesado sobre la balanza y pulsar **TARE - TARA**. Sustraer una porción o parte del elemento hasta alcanzar el rango ACEPTADO.

### Zero Check

Zero check is used when comparing subsequent samples to an initial reference sample. In this case, the UNDER limit must be a negative value and the OVER limit must be a positive value. Place the reference item on the balance and press **TARE**. Remove the reference sample and place the item to be compared on the balance to determine if it is within the ACCEPT range.

### 3.8 Modo Totalización

Este modo permite al usuario almacenar en la memoria una serie de mediciones de pesaje. El modo de totalización se inicia cuando el símbolo “ $\Sigma$ ” aparece en pantalla y se muestra la unidad actual.

**Nota :**Únicamente se totalizan cifras positivas.

1. Pulsar y mantener pulsado el botón **[Mode]** hasta que **[tOTAL]** (Totalización) aparezca en pantalla. Entonces aparecerá en pantalla **[CLR.tot]**.
2. Pulsar la tecla **Yes - sí** o **No** para borrar o no el dato de totalización actualmente almacenado en la memoria. Cuando se añade / coloca un peso en la balanza el valor aparecerá en pantalla.
3. Si fuese necesario, coloque un recipiente vacío sobre la bandeja y pulse **Tare - Tara**. Añada el primer elemento, su peso aparecerá en pantalla.  
Pulsar **Function (function)** para almacenar su peso en la memoria, el símbolo “ $\Sigma$ ” parpadeará en la pantalla en la que aparecerá el peso total.
4. Pulsar **Tare - Tara** (o quitar el peso de la operación anterior) y añada el siguiente elemento. La balanza mostrará su peso en pantalla.  
Pulsar **Function (function)** para almacenar su peso en la memoria, el símbolo “ $\Sigma$ ” parpadeará en la pantalla en la que aparecerá el nuevo peso total.
5. Repetir el paso 4 para todos los elementos cuyo peso haya que acumular.
6. Para borrar de la memoria el total almacenado, pulsar y mantener pulsado **Mode** hasta que **[tOTAL]** aparezca en pantalla. Cuando aparezca en pantalla **[CLR.tot]**, pulsar **Yes - sí**.

### 3.9 Modo de mantenimiento de los valores mostrados en pantalla “Hold”

Hay dos modos que permiten mantener los valores mostrados en pantalla “hold” :

- PeakHold – Mantener el valor más elevado “pico” :permite al usuario capturar y almacenar en la memoria el valor de pesaje estable más elevado ( $\geq 5d$ ).
- DisplayHold – Mantener los valores mostrados en pantalla (configuración por defecto):permite al usuario capturar y almacenar en la memoria el primer valor de pesaje estable ( $\geq 5d$ ).

#### Inicio

Si no se mantiene en pantalla ningún valor de pesaje, pulsar la tecla **[Function]** para iniciar. Se mostrará en pantalla el mensaje **[rEdy]** (Ready - Preparado) hasta que se coloque un peso en la balanza.

Cuando la balanza muestre en pantalla un valor estable, el icono Hold– mantener en pantalla - **(H)**parpadeará y el peso mostrado en pantalla no cambiará.

#### Reset - Reconfigurar

Si no hay ningún peso colocado en la bandeja y se mantiene un valor mostrado en la pantalla, basta con una pulsión corta de la tecla **[Function]**– función para eliminar el valor mostrado en pantalla y que se muestre el valor del nuevo pesaje en la pantalla.

1. Pulsar y mantener pulsado el botón **Mode** hasta que **[Hold]** aparezca en pantalla.
2. Si fuese necesario, coloque un recipiente vacío sobre la bandeja y pulse **Tare - Tara**. Entonces se mostrará en pantalla el valor Cero.
3. Pulsar la tecla **[Function]** para iniciar. Se mostrará en pantalla el mensaje **[rEdy]** (Ready - Preparado).
4. Colocar las muestras que deban ser pesadas sobre la bandeja.
5. La pantalla mostrará el valor estable, el icono “Hold” **(H)** – mantener en pantalla - pestañeará.



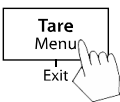



## 4. MENU SETTINGS

The User Menu allows the customizing of balance settings.

Note: Additional Sub-Menus may be available if Interface Options are installed. See Interface User Manual for the additional setting information.

### 4.1 Menu Navigation

UserMenu:

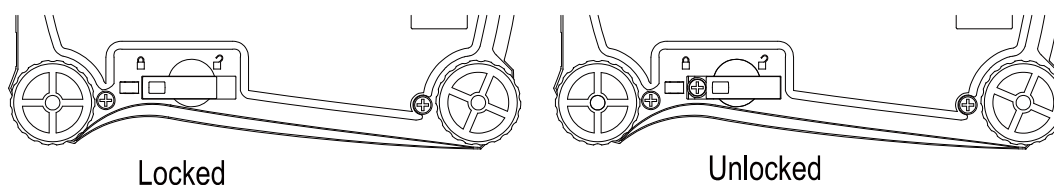
<u>Sub-Menús</u>	<u>C.a.l</u>	<u>S.e.t.u.p</u>	<u>M.o.d.e</u>	<u>U.n.i.t</u>	<u>E.n.d</u>
<p><i>Elementos del Menú :</i></p> <div>  <p><b>Tare Menu</b> Exit</p> </div> <p>Pulsiónlarga – <b>Acceder al menú</b></p> <p><b>Yes - Sí</b></p> <div>  </div> <p>Pulsióncorta - <b>Aceptar</b></p> <p><b>No/Back - No / Atrás</b></p> <div>  </div> <p>Pulsión corta – Ir al menú Siguiente / Anterior</p> <p><b>Exit - Salir</b></p> <div>  </div> <p>Pulsión corta – <b>Salir</b> del menú</p>	<p><i>Span - Rango</i></p> <p><i>Lin - Linealidad</i></p>    <p><i>End - Fin</i></p>	<p><i>Reset - Reconfigurar</i> Yes /No</p> <p><i>Filter - Filtro</i> Bajo/Medio/Alto</p> <p><i>AZT – Retorno a Cero Automático</i> 0.5/1/3/Off</p> <p><i>Rango estable</i> 0.5/1/2//5</p> <p><i>Iluminación trasera</i> Off/On/Automático</p> <p><i>Auto Tare – Tara Automática</i> Off/On/On-acc</p> <p><i>Apagado automático</i> Off/1/5/10</p> <p><i>End- Fin</i></p>	<p><i>Reser - Reconfigurar</i> Yes/No</p> <p><i>Weighing - Pesaje</i> On/Off</p> <p><i>Counting - Recuento</i> On/Off</p> <p><i>Percent – Porcentaje</i> On/Off</p> <p><i>Comprbación</i> On/Off</p> <p><i>Totalización</i> On/Off</p> <p><i>Density- Densidad</i> On/Off</p> <p><i>Mantener en pantalla</i> En pantalla/Pico/Off</p> <p><i>End - Fin</i></p>	<p><i>Reset</i> <i>Reconfigurar</i></p> <p>g</p> <p>kg</p> <p>ct</p> <p>oz</p> <p>ozt</p> <p>dwt</p> <p>lb</p> <p>lb:oz</p> <p>grn</p> <p>hkt*</p> <p>sgt*</p> <p>twt*</p> <p>t*</p> <p>tola/tical</p> <p>C</p> <p><i>End- Fin</i></p>	

#### Notas:

\* Únicamente disponible en algunos países y regiones.

Cuando el interruptor de seguridad se halla en la posición de bloqueo, la función de calibrado permanecerá oculta, las Unidades están fijadas en la configuración activa en ese momento.

Interruptor de seguridad :



### 4.2 Menú de Calibrado

Entrar en este menú para llevar a cabo operaciones de calibrado.

Span- Rango :	Efectuar
Linearity – Linealidad :	Efectuar
Finalizar calibrado:	Salir del menú

#### Span - Rango [SPAN]

Inicia el procedimiento de calibrado de rango (cero y rango)

#### Lin [L IN]

Inicia el procedimiento de calibrado de linealidad (cero, punto medio y rango).

#### End Cal [END] – Finalizar calibrado

Permite avanzar hacia el menú siguiente o volver a la parte superior del menú actual.

## 4.3 Menú de configuración

Entrar en este menú para configurar los parámetros de la balanza.

Reset – Reconfigurar :	<b>no</b> , yes - sí
Filter – Filtro :	Low - Bajo, <b>Med - Medio</b> , High - Alto
Retorno a cero automático :	off - apagado, <b>0.5d</b> , 1d, 3d
Estable :	0.5d, <b>1d</b> , 2d, 5d
Iluminación trasera :	off - apagado, on - encendido, <b>auto - automático</b>
Tara automática :	<b>off - apagado</b> , on- encendido, on-acc
Apagado automático :	<b>off - apagado</b> , 1, 5, 10
Fin configuración :	Salir del menú

**Nota :** En negrita aparecen siempre los valores de salida de fábrica por defecto.

### Reset– Reconfigurar [**RESET**]

Permite reconfigurar el menú de configuración a los valores de salida de fábrica establecidos.

NO - No = no reconfigurar

YES - Sí = reconfigurar

### Filter– Filtro [**Filter**]

Configurar el nivel del filtrado de la señal.

LOW - Bajo = menor estabilidad, tiempo de estabilización más rápido

MED - Medio = estabilidad normal, tiempo de estabilización

HI - Alto = mayor estabilidad, tiempo de estabilización más lento

### AZT– Retorno automático a cero [**AZT**]

Configurar la función de vuelta automática a cero (automatic zero tracking).

OFF – Apagado = desactivada

0.5d = Se mostrará el valor cero en pantalla hasta que se supere un cambio de 0.5 divisiones por segundo.

1d = Se mostrará el valor cero en pantalla hasta que se supere un cambio de 1 divisiones por segundo.

3d = Se mostrará el valor cero en pantalla hasta que se supere un cambio de 3 divisiones por segundo

### Stable Range – Rango estable [**Stable**]

Configurar la cantidad en la que puede variar la lectura mientras se mantiene encendido el símbolo de estabilidad.

0.5d = 0.5 balance division – división de la balanza

1d = 1 balance division – división de la balanza

2d = 2 balance division – división de la balanza

5d = 5 balance division – división de la balanza

### Back Light– Iluminación trasera [**Back Light**]

Permite configurar la función de la iluminación trasera.

OFF - Apagado = siempre apagada

ON - Encendido = siempre encendida

AUTO - Automático = encendida cuando se pulsa un botón o se produce un cambio en el peso mostrado en pantalla.

**Note:** Cuando el dispositivo se halla conectado al pack de alimentación, la iluminación trasera estará siempre encendida.

**Auto Tare– Tara automatic [A.TARE]**

Permite configurar la función de tara automática.

- OFF – Apagado = La función de Tara Automática(AutomaticTare) estará desactivada
- ON – encendido = Se efectúa la tara con relación al primer pesaje bruto estable
- ON-ACC = Las cargas brutas estables dentro de los límites aceptados están sujetas a tara (en el modo de pesaje de Comprobación - Checkweighingmode)

**Auto off - Apagado automático [A.OFF]**

Configurar la función de apagado automático.

- OFF - apagado = desactivado
- 1 = apaga el equipo tras 1 minuto sin actividad
- 5 = apaga el equipo tras 5 minutos sin actividad
- 10 = apaga el equipo tras 10 minutos sin actividad

**EndSetup– Finalizar configuración [End]**

Avanzar hacia el menú siguiente o volver a la parte superior del menú actual.

**4.4 Menú Mode–Modo**

Este menú permite activar los modos para que se hallen disponibles para ser utilizados mediante el botón [Mode].

Reconfigurar : **no**, sí  
 Peso : off - apagado, **on - encendido**  
 Contador : off - apagado, **on - encendido**  
 Porcentaje : off - apagado, **on - encendido**  
 Comprobación: off - apagado, **on - encendido**  
 Totalización : off - apagado, **on - encendido**  
 Mantener : **En pantalla**, Pico, Off - apagado  
 End Mode: Salir de menu

**Reconfigurar - Reset [RESET]**

Reconfigurar el menú Modea la configuración por defecto de salida de fábrica.

- NO = noreconfigurar
- YES - Sí = reconfigurar

**Peso - Weigh [WEIGH]**

Configurar el estatus.

- OFF – Apagado = desactivado
- ON – Encendido = activado

**Contador - Count [COUNT]**

Configurar el estatus.

- OFF – Apagado = desactivado
- ON – Encendido = activado

**Porcentaje - Percent [PERCENT]**

Configurar el estatus.

- OFF – Apagado = desactivado
- ON – Encendido = activado

**Comprobación – Check [CHECK]**

Configurar el estatus.

- OFF – Apagado = desactivado
- ON – Encendido = activado

**Totalización – Totalization [Total]**

Configurar el estatus.

OFF – Apagado = desactivado  
ON – Encendido = activado

**Mantener en pantalla - Hold[Hold]**

Configuración del sub-modo.

OFF - apagado

= desactivado

PeakHold - Mantener en pantalla el pico

= permite al usuario capturar y almacenar en la memoria el valor estable del pesaje más elevado efectuado ( $\geq 5d$ ).

DisplayHold - Mantener en pantalla el valor

= permite al usuario capturar y almacenar en la memoria el primer valor estable de pesaje ( $\geq 5d$ ).

Cuando se mantiene en pantalla el valor estable, el icono “Hold” parpadeará y el valor del peso mostrado en pantalla no se modificará.

Avanzar hacia el menú siguiente o volver a la parte superior del menú actual.

**End Mode [End]** – Salir del menú

**4.5 Menú unidades**

Este menú activa las unidades para resulten accesibles con el botón **[Units]** Unidades. Las unidades en menú deben de estar encendidas “on” para hallarse activas.

**Nota** :Las unidades disponibles pueden varias en función del modelo y de las distintas normativas nacionales aplicables.

g:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
kg:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
ct:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
N:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
oz:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
ozt:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
dwt:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
lb:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
lb:oz:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
grn:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
hkt:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
sgt:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
tw:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
t:	off, <b>tola</b> , tical
C:	off - apagado, <b>on - encendido</b>
End Unit:	Salir del menú

**Unidad de medida (C)**

Utilice la unidad personalizada para mostrar el peso en una unidad de medida alternativa. La unidad personalizada se define usando un factor de conversión basado en la unidad de gramo, en donde el factor de conversión es el número de unidades personalizadas por gramo expresados en notación científica (factor  $\times 10^{\text{Exponente}}$ ).

**Factor**

Establecer el factor de conversión (0,1 a 1,99) utilizando el teclado numérico.

El ajuste predeterminado es 1,0.

## Exponente

Ajuste el factor multiplicador.

-3 = Dividir el factor por el 1000 ( $1 \times 10^{-3}$ )

-2 = Dividir el factor por el 100 ( $1 \times 10^{-2}$ )

-1 = Dividen el factor por 10 ( $1 \times 10^{-1}$ )

0 = multiplicar el factor por el 1 ( $1 \times 10^0$ )

1 = multiplicar el factor por el 10 ( $1 \times 10^1$ )

2 = multiplicar el factor por el 100 ( $1 \times 10^2$ )

3 = multiplicar el factor por el 1000 ( $1 \times 10^3$ )

## Dígito menos significativo

Establecer la graduación.

Ajustes de 0,5, 1, 2, 5, 10, 100 están disponibles.

Nota: Unidad libre está bloqueado en la posición apagada cuando el interruptor de seguridad se establece en la posición de bloqueo.

Siga a continuación las instrucciones a continuación para entrar en el menú de la unidad para ajustar la unidad personalizada.

Aparece mantener presionado Menú hasta [MMENU]. Cuando se suelta el botón, la pantalla mostrará [C.R.L]. Pulse **No** a través de los elementos de menú siguientes: [C.R.L], [SELEUP], [MODE] hasta [Unit] se visualiza.

1. Cuando aparece [Unit], pulse **Yes**.
2. Se mostrará [RESE]. Se mostrará Pulse **No**, [Unit g].
3. Pulse **No** para cambiar entre las unidades activas hasta que se muestre [Unit c].
4. Pulse **Yes**, [Unit c] se mostrará, a continuación, pulse **Yes**.
5. Se muestra [Factor]. Pulse **Yes** para ver el factor por defecto. Pulse **Yes** para aceptar o **No** para editar el "factor multiplicador". El valor almacenado a continuación, se muestra con el primer dígito en vídeo [1.0000000]. No se presione repetidamente hasta que aparezca el número deseado. Pulse **Yes** para aceptar y poner de relieve el siguiente dígito. Repita hasta que todos los dígitos son correctos. Pulse **Yes** para aceptar el valor "Factor".
6. Se muestra [EXP]. Repetir el mismo procedimiento que en el paso 5 para aceptar o modificar el valor "exponente". Pulse **Yes** para aceptar el valor "exponente".
7. Se muestra [L5d]. Repetir el mismo procedimiento que en el paso 5 para aceptar o modificar el valor "dígito menos significativo". Pulse la tecla **Yes** para aceptar el valor de la graduación, [End] se visualiza.
8. Cuando se muestre [End], pulse **Exit** para salir al modo de pesaje.

## 4.6 Características adicionales

### Gancho de pesaje inferior

La balanza Scout se halla equipada con un gancho inferior para efectuar pesajes por debajo de la balanza.

El gancho de pesaje se halla situado en la parte trasera de la cubierta de las pilas como se muestra a continuación. Para poder hacer uso de esta característica y funcionalidad tiene que quitar la cobertura roja de protección para abrir la parte inferior de la báscula.



**Atención :** Antes de girar la balanza, quitar la tapa y el apoyo de la tapa (si la hay), y gire la clavija de bloqueo de transporte hacia la posición de “bloqueo” para evitar que el equipo sufra daños.



Gráfico 4-2. Pesaje inferior

La balanza puede apoyarse mediante el uso de soportes de laboratorio o cualquier otro método adecuado. Asegúrese de que la balanza se encuentra nivelada y apoyada con seguridad y que el bloqueo de transporte ha sido anulado. Encienda la balanza, y use una cuerda o un alambre para fijar los elementos que deban de ser pesados.

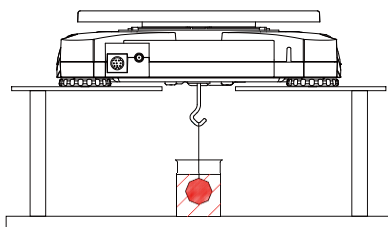


Gráfico 4-3. Aplicación de pesaje inferior / peso colgante

### Conectando el Interfaz

Puede utilizar un kit interfaz de conectividad adicional para conectar la báscula a un ordenador o a una impresora.

Se hallan disponibles los distintos accesorios de Kit que se describen a continuación :

RS232, Host USB, DispositivoUSB, Ethernet, Bluetooth®\*.

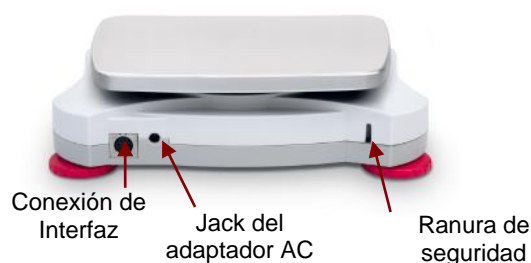


Gráfico 4-4. Parte posterior de la balanza

\* Los kits de interfaces disponibles pueden estar sujetos a cambios de acuerdo con las distintas normativas nacionales aplicables

La palabra y el logotipo Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., OHAUS hace uso de dichas marcas al amparo de sus licencias de utilización.

## 5. MANTENIMIENTO

### 5.1 Limpieza



**PRECAUCIÓN** : Riesgo de shock / descarga eléctrica. Desconectar el equipo de la toma / fuente de corriente eléctrica antes de proceder a su limpieza.

La carcasa puede limpiarse con un paño humedecido con un detergente suave si fuese necesario.



**Atención** :No utilizar disolventes, productos químicos, alcohol, amoníaco o productos abrasivos para limpiar la carcasa o el panel de control.

### 5.2 Resolución de problemas

La tabla siguiente contiene una lista de problemas habituales y sus posibles causas y soluciones. Si el problema persiste, por favor, contacte con OHAUS o su agente autorizado.

TABLA5-1

Síntoma	Causa probable
No se puede encender el dispositivo	La balanza no recibe alimentación / corriente
Escasa precisión	Calibrado inadecuado Entorno inestable
No puede efectuarse el calibrado	El interruptor de seguridad está en la posición de cierre
<b>Err B.1</b>	El peso sobrepasa la potencia en el rango cero.
<b>Err B.2</b>	La potencia en el pesaje inferior se halla en rango cero.
<b>Err B.3</b>	Sobrecarga (el peso sobrepasa la capacidad del rango establecido)
<b>Err B.4</b>	Carga insuficiente (sin bandeja de pesaje)
<b>Err B.5</b>	Tara fuera de rango
<b>Err B.6</b>	El valor mostrado en pantalla sobrepasa 999999 (posible en modo de Totalización)
<b>Err B.7</b>	Posición interna de pesaje desconocida
<b>Err EF</b>	Error de recuento de partes o de porcentaje – peso de la muestra < 1d. La balance señala un error y luego sale del modo de recuento de partes o se pone en modo <b>[CLr.APU]</b> .
<b>Lo.rEF</b>	Peso de referencia de porcentaje o APW demasiado bajo para obtener resultados precisos
<b>Err E</b>	Error a la hora de efectuar el calibrado.
<b>Err USB</b>	No se puede hallar el fichero de la aplicación (app file) o el menú en el disco U.

### 5.3 Información sobre el servicio técnico

Si el apartado de resolución de problemas no le resulta útil para resolver un problema, puede ponerse en contacto con su agente autorizado OHAUS. Para servicio o soporte técnico en los Estados Unidos puede llamar al servicio de atención al cliente al número gratuito :1-800-672-7722 ext. 7852 entre las 8:00 AM y las 5:00 PM EST. Un especialista en los productos OHAUS se hallará disponible para brindarle la asistencia técnica necesaria. Si reside fuera de la Estados Unidos, por favor, visite nuestra web :**www.ohaus.com** o localice las oficinas de OHAUS más cercanas.

## 6. Datos Técnicos

Los datos técnicos son válidos únicamente en las siguientes condiciones ambientales :

Usa únicamente en entornos interiores

Rango de temperaturas de funcionamiento operativo :+10 °C a +40 °C

Humedad relativa :10% a 80% a 31°C, con decrecimiento lineal hasta el 50% a 40°C, sin condensación

Altitud :Hasta 2000 m

Alimentación :Corriente AC – Adaptador de corriente 100-240V 50/60 Hz y salida 5V DC 1 A, o 4 pilas AA

Nivel de polución : 2

Categoría de la instalación : II

Fluctuaciones de voltaje de la corriente principal :hasta  $\pm 10\%$  del voltaje nominal



## 6.1 Características técnicas

TABLA6-1. Características técnicas

MODELO	SPX123	SPX223	SPX222	SPX422	SPX622	SPX1202	SPX2202
Capacidad (g)	120	220	220	420	620	1200	2200
Legibilidad (g)	0.001	0.001	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01
Repetibilidad (Desviación estándar)	0.002	0.002	0.01	0.01	0.01	0.02	0.02
Linealidad (g)	0.003	0.003	0.01	0.01	0.02	0.03	0.03
Masa de Calibrado de Rango *	100 g	200 g	200 g	200 g	300 g	1 kg	2 kg
Masa de Calibrado de Linealidad	50, 100 g	100, 200 g	100, 200 g	200, 400 g	300, 600 g	500 g, 1 kg	1 kg, 2 kg
Tiempo de estabilización (s)	1.5		1			1.5	
Fabricación	Carcasa en plástico ABS con bandeja de acero inoxidable 304 (SST)						
Cubierta / paraviento	Sí		No				
Calibración	Seleccionable por el usuario de calibrado o de linealidad de calibración externa / digital con pesa externa						
Rango de Tara	Plena capacidad por sustracción						
Unidades de pesaje **	g, kg, ct, N, oz, ozt, dwt, lb, lb:oz, grn,Tael (HongKong),Tael (Singapore),Tael (Taiwan), tical, tola, Custom unit						
Modos de Aplicación	Pesaje, Recuento, Porcentaje, Comprobación de peso, Totalización, Mantenimiento de peso fijo en pantalla						
Tiempo de funcionamiento de las baterías (a 20°C)	80 horas		120 horas	80 horas			
Rango de temperaturas de funcionamiento operativo específico	+10°C a +40°C a10% a 80% Humedad relativa, sin condensación						
Condiciones de almacenamiento	-20°C a +55°C a10% a 90% Humedad relativa, sin condensación						
Comunicación	RS232, dispositivo USB, Ethernet, Bluetooth***, Host USB Host (todos disponibles como accesorio)						
Tipo de pantalla	LCD con iluminación trasera : 6-dígitos 7-segmentos con iluminación trasera LED de luz blanca						
Tipo de pantalla	20 mm / 0.78 pulgadas dígitos						
Dimensiones de la bandeja	93 mm / 3.7 pulgadas		120 mm /4.7 pulgadas			170 x 140 mm /6.7 x 5.5 pulgadas	
Dimensione de balance (W x D x H)	202 x 222 x 103 mm / 8 x 8.7 x 4.1 in		202 x 224 x 54 mm / 8 x 8.8 x 2.1 in				
Dimensiones para el envío	300 x 250 x 129mm / 11.8 x 9.8 x 5.1 pulgadas		300 x 250 x 86 mm / 11.8 x 9.8 x 3.4 pulgadas				
Peso Neto (kg)	1 kg / 2.2 lb						
Peso Bruto (kg)	1.5 kg / 3.3 lb						

### Notas:

\* Las pesas de calibración se incluyen con los modelos de hasta 620g capacidad.

\*\* Las unidades de pesaje disponibles, los modos de aplicación y los Kits de interfaces opcionales están sujetos a cambios de acuerdo con las normativas nacionales aplicables.

\*\*\* Kit Bluetooth sólo está disponible en ciertas regiones de acuerdo con las regulaciones locale

### Capacidad x Legibilidad:

Modelo	SPX123	SPX223	SPX222	SPX422	SPX622	SPX1202	SPX2202
Gram (g)	120 x 0.001	220 x 0.001	220 x 0.01	420 x 0.01	620 x 0.01	1200 x 0.01	2200 x 0.01
Kilogram (kg)	/	/	/	/	/	1.2 x 0.00001	2.2 x 0.00001
Carat (ct)	600 x 0.005	1100 x 0.005	1100 x 0.05	2100 x 0.05	3100 x 0.05	6000 x 0.05	11000 x 0.05
Newton (N)	1.17679 x 0.00001	2.15744 x 0.00001	2.1574 x 0.0001	4.1188 x 0.0001	6.0801 x 0.0001	11.7679 x 0.0001	21.5744 x 0.0001
Ounce (oz)	4.23290 x 0.00005	7.76030 x 0.00005	7.7600 x 0.0005	14.8150 x 0.0005	21.8700 x 0.0005	42.3290 x 0.0005	77.6030 x 0.0005
Ounce Troy (ozt)	3.85810 x 0.00005	7.07320 x 0.00005	7.0730 x 0.0005	13.5030 x 0.0005	19.9335 x 0.0005	38.5810 x 0.0005	70.7320 x 0.0005
Pennyweight (dwt)	77.162 x 0.001	141.463 x 0.001	141.46 x 0.01	270.07 x 0.01	398.67 x 0.01	771.62 x 0.01	1414.63 x 0.01
Pound (lb)	/	/	/	/	1.36690 x 0.00005	2.64555 x 0.00005	4.85020 x 0.00005
Pound:Ounce (lb:oz)	/	/	/	/	1lb:5.8700oz x 0.0005oz	2lb:10.3290oz x 0.0005oz	4lb:13.6030oz x 0.0005oz
Grain (grn)	1851.88 x 0.02	3395.12 x 0.02	3395.0 x 0.2	6481.6 x 0.2	9568.0 x 0.2	18518.8 x 0.2	33951.2 x 0.2

TABLA6-2. Características técnicas - continuación.

MODELO	SPX421	SPX621	SPX2201	SPX6201	SPX8200
Capacidad (g)	420	620	2200	6200	8200
Legibilidad (g)	0.1	0.1	0.1	0.1	1
Repetibilidad (Desviación estándar) (g)	0.1	0.1	0.1	0.1	1
Linealidad (g)	0.1	0.1	0.1	0.2	1
Masa de Calibrado de Rango *	200 g	300 g	2 kg	5 kg	8 kg
Masa de Calibrado de Linealidad	200, 400 g	300, 600 g	1 kg, 2 kg	3 kg, 6 kg	4 kg, 8 kg
Rango de Tara	Plena capacidad por sustracción				
Calibración	Seleccionable por el usuario de calibrado o de linealidad de calibración externa / digital con pesa externa				
Unidades de pesaje **	g, kg, ct, N, oz, ozt, dwt, lb, lb:oz, grn,Tael (HongKong),Tael (Singapore),Tael (Taiwan), tical, tola, Custom unit				
Tiempo de estabilización	1 s				
Tipo de pantalla	LCD con iluminación trasera : 6-dígitos 7-segmentos con iluminación trasera LED de luz blanca				
Tipo de pantalla	20 mm / 0.78 pulgadas dígitos				
Modos de Aplicación	Pesaje, Recuento, Porcentaje, Comprobación de peso, Totalización, Mantenimiento de peso fijo en pantalla				
Tiempo de funcionamiento de las baterías (a 20°C)	120 horas			80 horas	120 horas
Rango de temperaturas de funcionamiento operativo específico	+10°C a +40°C a10% a 80% Humedad relativa, sin condensación				
Condiciones de almacenamiento	-20°C a +55°C a10% a 90% Humedad relativa, sin condensación				
Comunicación	RS232, dispositivo USB, Ethernet, Bluetooth***, Host USB Host (todos disponibles como accesorio)				
Fabricación	Carcasa en plástico ABS con bandeja de acero inoxidable 304 (SST)				
Dimensiones de la bandeja	120 mm / 4.7 pulgadas	170 x 140 mm / 6.7 x 5.5 pulgadas			
Dimensione de balance (W x D x H)	202 x 224 x 54 mm / 8 x 8.8 x 2.1 in				
Dimensiones para el envío	300 x 250 x 86 mm / 11.8 x 9.8 x 3.4 in				
Peso Neto (kg)	1.0				
Peso Bruto (kg)	1.5				

**Nota :** \* Los pesos de calibrado se incluyen en los modelos con una capacidad de hasta 620g.

\*\* Las Unidades de Pesaje disponible y los distintos modos de aplicación pueden estar sujetos a cambio en función de las distintas normativas nacionales de aplicación.

\*\*\* Kit Bluetooth sólo está disponible en ciertas regiones de acuerdo con las regulaciones locales.

#### Capacidad x Legibilidad:

Model	SPX421	SPX621	SPX2201	SPX6201	SPX8200
Gram (g)	420 x 0.1	620 x 0.1	2200 x 0.1	6200 x 0.1	8200 x 1
Kilogram (kg)	/	/	2.2 x 0.0001	6.2 x 0.0001	8.2 x 0.001
Carat (ct)	2100 x 0.5	3100 x 0.5	11000 x 0.5	31000 x 0.5	41000 x 5
Newton (N)	4.119 x 0.001	6.080 x 0.001	21.574 x 0.001	60.801 x 0.001	80.41 x 0.01
Ounce (oz)	14.815 x 0.005	21.870 x 0.005	77.600 x 0.005	218.700 x 0.005	289.25 x 0.05
Ounce Troy (ozt)	13.500 x 0.005	19.930 x 0.005	70.730 x 0.005	199.335 x 0.005	263.60 x 0.05
Pennyweight (dwt)	270.1 x 0.1	398.7 x 0.1	1414.6 x 0.1	3986.7 x 0.1	5270 x 1
Pound (lb)	/	1.3670 x 0.0005	4.8500 x 0.0005	13.6685 x 0.0005	18.080 x 0.005
Pound:Ounce (lb:oz)	/	1lb:5.870oz x 0.005oz	4lb:13.600oz x 0.005oz	13lb:10.700oz x 0.005oz	18lb:1.25oz x 0.05oz
Grain (grn)	6480 x 2	9570 x 2	33950 x 2	95680 x 2	126540 x 20

## 6.2 Gráficos

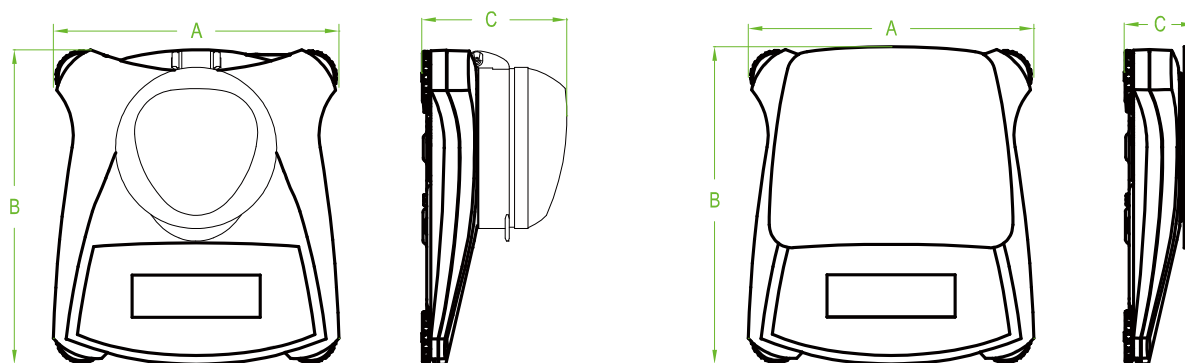




Gráfico 6.1 Dimensiones

Modelo	A	B	C
Con cubierta	202 mm/8.0in.	222 mm/8.7in.	103 mm/4.1in.
Sin cubierta	202 mm/8.0in.	224 mm/8.8in.	54 mm/2.1in.

## 7.3 Cumplimiento de la normativa vigente

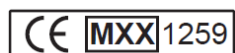
Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Marcaje	Estándar
	Este producto es conforme con las normas armonizadas aplicables de directivas de la UE 2011/65 / UE (RoHS) 2014/30 / UE (EMC) 2014/35 / UE (LVD) y 2014/31 / UE (NAWI). La declaración de conformidad de la UE está disponible en línea en <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	EN 61326-1

### Aviso importante para los instrumentos de pesaje verificados en la UE

Los equipos usados en transacciones comerciales deben ser verificados y sellados por una entidad cualificada. Es responsabilidad del comprador asegurarse de que se cumplen todos los requisitos legales pertinentes.

Las balanzas verificadas en fábrica llevan el siguiente distintivo en la placa descriptiva.

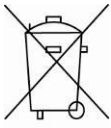


Los instrumentos de pesaje que requieren ser verificados en dos etapas, no tienen ninguna marca adicional de metrología en la placa descriptiva. La segunda etapa debe ser realizada en el lugar de instalación por el personal del servicio de mantenimiento cualificado para ello. Contactar con la representación local.

Si las regulaciones nacionales limitan el periodo de validez de la verificación, el usuario debe seguir estrictamente el periodo de re-verificación e informar las medidas y el peso a las autoridades.

Contacto con Ohaus o Dado que la legislación sobre garantías difiere de un país a otro, le rogamos que, para más información, se ponga en con su Distribuidor local de Ohaus.

## GESTIÓN DE RESIDUOS



En cumplimiento con la Directiva Europea 2002/96/EC sobre la gestión de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) este dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos. Esto también es de aplicación en otros países fuera de la Unión Europea, de acuerdo con sus normativas propias de aplicación.

Por favor, una vez concluida su vida útil, proceda a la eliminación de este producto de conformidad con las normas aplicables en los puntos de recogida especificados para dispositivos y equipos eléctricos y electrónicos.

Si tiene alguna duda o pregunta, por favor póngase en contacto con las autoridades responsables o con el distribuidor donde efectuó la compra del dispositivo.

En el caso de efectuarse la venta de este dispositivo a terceros (para su uso privado o profesional), también se transfiere la responsabilidad en cuanto al respeto de esta normativa.

Para las instrucciones sobre la eliminación de residuos aplicable en Europa, por favor, consulte nuestra página web : [www.OHAUS.com/weee](http://www.OHAUS.com/weee).

Gracias por contribuir a la protección del medio ambiente.

## Nota de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones)

Este equipo ha sido probado y ha quedado establecido que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, en cumplimiento del apartado 15 de la normativa FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estos límites han sido concebidos y diseñados para suministrar una protección razonable contra las interferencias nocivas en instalaciones residenciales. Este equipo usa, genera y puede emitir energías de radio-frecuencia, y, en el caso de no estar instalado y usarse el mismo de acuerdo con las instrucciones del fabricante, pueden producirse interferencias perjudiciales o peligrosas con las comunicaciones por radio. No obstante, no existe garantía alguna de que dichas interferencias no ocurran en una instalación en concreto. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales o peligrosas en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el dispositivo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia llevando a cabo una o varias de las acciones siguientes :

- Reorientar o colocar en otro emplazamiento la antena de recepción.
- Incrementar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un enchufe de toma de corriente de un circuito distinto al cual se halle conectado el receptor.
- Por favor, consulte con su agente autorizado / concesionario o con un técnico especializado en radio/TV para obtener la ayuda adecuada.

## Aviso de Industry Canada

Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

## Registro ISO 9001

En 1994, Ohaus Corporation de Estados Unidos, recibió un certificado de registro a ISO 9001 de Bureau Veritas Quality International (BVQI), lo que confirma que el sistema de gestión de calidad de Ohaus es compatible con los requisitos de la norma ISO 9001. El 21 de junio de 2012, Ohaus Corporation, EE.UU., volvió a registrarse en el estándar ISO 9001:2008.

### **GARANTÍA LIMITADA**

Los productos de Ohaus están garantizados contra defectos en materiales y mano de obra desde la fecha de entrega hasta el término del periodo de garantía. Durante el período de vigencia de la garantía, Ohaus reparará, o, a su opción, sustituirá sin cargo alguno cualquier componente que demuestre estar defectuoso, siempre que el producto se devuelva a Ohaus, flete prepago.

Esta garantía no es válida si el producto ha sido dañado por accidente o mal uso, expuesto a materiales radiactivos o corrosivos, tiene materiales extraños que han penetrado en el interior del producto, o ha sido sometido a reparaciones o modificaciones por personas o empresas distintas a Ohaus. En caso de no existir una tarjeta de registro de garantía enviada adecuadamente al fabricante, el periodo de garantía comenzará en la fecha de envío al distribuidor autorizado. Ohaus Corporation no otorga ninguna otra garantía expresa o implícita. Ohaus Corporation no será responsable de ningún daño indirecto.

Ya que la legislación sobre garantías difiere de un estado a otro y de país a país, póngase en contacto con Ohaus o su distribuidor local de Ohaus para obtener más detalles.



# 1. INTRODUCTION

Ce manuel contient des instructions d'installation, d'exploitation et d'entretien pour les balances Scout Série SPX. Bien vouloir lire complètement le manuel avant d'utiliser la balance.

## 1.1 Définition des marques et symboles de mise en garde

Les consignes de sécurité sont marquées avec des messages et symboles de mise en garde. Ceux-ci illustrent les questions de sécurité et les avertissements. Ignorer les consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dégâts à l'appareil, des dysfonctionnements et des résultats erronés.

### Messages de mise en garde

<b>MISE EN GARDE</b>	Pour une situation dangereuse à risque moyen, pouvant entraîner des blessures ou la mort si non évité.
<b>AVERTISSEMENT</b>	Pour une situation dangereuse à faible risque, pouvant entraîner des dégâts à l'appareil, aux biens, la perte de données ou des blessures si non évitée.
<b>Attention</b>	Pour une information importante relative au produit.
<b>Note</b>	Pour une information utile relative au produit.

### Symboles de mise en garde



Risque d'ordre général



Risque de choc électrique

## 1.2 Précautions de sécurité



**ATTENTION :** Lire toutes les mises en garde de sécurité avant l'installation, la réalisation de connexions ou l'entretien de cet appareil. Ne pas se conformer à ces mises en garde peut causer des blessures et/ou des dégâts matériels. Conserver toutes les instructions pour future référence.

- Vérifier que l'alimentation électrique locale corresponde à la plage de tension indiquée sur l'étiquette des données de l'adaptateur en courant alternatif.
- Ne brancher uniquement l'adaptateur en courant alternatif qu'à une prise avec mise à la terre.
- Ne pas placer la balance de telle façon qu'il soit difficile de débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- S'assurer que le cordon d'alimentation ne constitue pas un obstacle potentiel ou un risque lors d'un déplacement.
- Cet équipement est destiné à une utilisation en intérieur et ne doit être utilisé dans des endroits secs.
- Ne faire fonctionner l'appareil que dans les conditions ambiantes spécifiées dans ce mode d'emploi.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement dans des environnements dangereux ou instables.
- Ne pas laisser tomber les charges sur le plateau.
- N'utiliser uniquement que des accessoires et des périphériques approuvés.
- Couper l'alimentation électrique de l'équipement avant le nettoyage ou l'entretien.
- Il est nécessaire que seul du personnel qualifié effectue l'entretien.

# 2. INSTALLATION

## 2.1 Installation des composants

Se reporter aux illustrations et aux instructions ci-dessous pour identifier et assembler la balance Scout et ses composants. Tous les composants doivent être assemblés avant d'utiliser la balance.